

D/10 14/16

*cl*  
*avec*  
*pour*  
*26/3/88*

NOTE AU MINISTRE

-----

*Vu*

CONCERNE: L'aide demandée par la Préfecture de Kibungo pour la réussite du patronage prévu en Août 1988.

-----

A la première page de son rapport, le Préfet de Kibungo remercie tous ceux qui ont contribué à la réussite des plaines de Jeux de Kibungo édition 1987 et en particulier un grand merci est adressé à notre Ministère pour leur avoir donné 10 ballons de football, 10 de Basketball, 10 de Volleyball, 4 de Handball, 50 cahiers, 50 stylos à billes et 5 lames de papiers. Comme le patronage qui sera organisé en Août 1988 regroupera les jeunes du même âge que ceux de l'an passé, je demanderais qu'il leur soit accordé les même articles que la fois dernière.

Fait à Kigali, le 22/03/1988

NIZEYIMANA Jean Marie.-

*Nizeyimana*

*7) 23-3-88*

*Nizey*  
*23/3/88*

NOTE AU MINISTRE

=====

CONCERNE: L'aide demandée par la Préfecture de Kibungo pour la réussite du patronage prévu en Août 1988.

-----

A la première page de son rapport, le Préfet de Kibungo remercie tous ceux qui ont contribué à la réussite des plaines de Jeux de Kibungo édition 1987 et en particulier un grand merci est adressé à notre Ministère pour leur avoir donné 10 ballons de football, 10 de Basketball, 10 de Volleyball, 4 de Handball, 50 cahiers, 50 stylos à billes et 5 lames de papiers. Comme le patronage qui sera organisé en Août 1988 regroupera les jeunes du même âge que ceux de l'an passé, je demanderais qu'il leur soit accordé les mêmes articles que la fois dernière.

Fait à Kigali, le 22/03/1988

NIZEYIMANA Jean Marie.-

Note au MINISTRE

Concerne : L'aide demandée par la préfecture de Kibungo pour la réussite du patronage privé en Août 1988

A la première page de son rapport, le Préfet de Kibungo remercie tous ceux qui ont contribué à la réussite des plaines de Jeux de Kibungo édition 1987, et en particulier un grand merci est adressé à notre Ministère pour leur avoir donné 10 ballons de foot ball, 10 de Basketball, 10 de volley ball, 4 de Hand ball, 50 cahiers, 50 styles à billes et 5 lames de papiers. Comme le patronage qui sera organisé en Août 1988 regroupera les jeunes du même âge que ceux de l'an passé, je demanderais qu'il leur soit accordé les mêmes articles que la fois dernière

Kigali le 18/3/1988

  
J. N. N. N. N.

Note à taper - Jean Marie

9.22.3.88





MINISTRE DE L'INTERIEUR  
B. P. 446 Kigali

**PREFECTURE KIBUNGO**

Objet : **Rapport des plaines**  
Réf. : **de jeux KIBUNGO 1987.**

Annexe :

A traiter par	<i>Dugl</i>
Date entrée	<i>4/3/88</i>
N° Classement	<i>1952/25-08</i>

Monsieur le Ministre de l'Intérieur  
et du Développement Communal  
KIGALI.--

✓ Monsieur le Ministre de la Jeunesse et  
du Mouvement Coopératif  
KIGALI.--

Monsieur le Ministre de l'Enseignement  
Primaire et Secondaire  
KIGALI.--

Son Excellence Monseigneur Joseph SIBOMANA,  
Evêque de KIBUNGO  
KIBUNGO.--

Monsieur le Ministre,  
Excellence Monseigneur,

Avec la présente, j'ai l'honneur de vous  
transmettre le rapport des plaines de jeux qui ont été organisées à  
l'intention des jeunes au centre-ville de KIBUNGO au cours des grandes  
vacances 1987.

Nous attendons votre contribution pour la  
réussite du prochain patronage prévu en Août 1988.

REPUBLIC RWANDAISE  
LE PREFET DE PREFECTURE  
LE BUCYIBARUTA.--  
SEGASAGARA *F. Martin*  
Sous-Prefet de Prefecture

*D'imports*

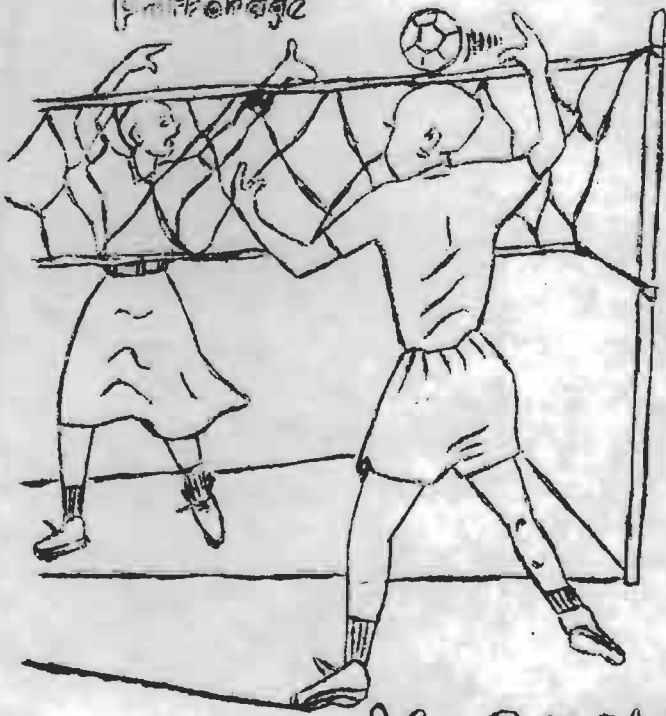
*NZARA TABA*

*14.3.88*

*NIZEYIMANA J.M.*  
*16/03/88*

*17/3/88*  
*[Signature]*

Patronage



Plaines de Jeux

Kibungo 1987

Rapport

KIBUNGO

"Aime ce que l'enfant aime,  
alors il aimera ce que tu aimes"

(Don BOSCO.)

## REMERCIEMENTS.

Cher lecteur, vous avez collaboré au succès du "Patronage KIBUNGO 1987" en tant que bienfaiteur, organisateur ou animateur. Vous y avez envoyé votre enfant, sinon vous l'y enverrez la fois prochaine.

Avec joie nous vous présentons ce rapport. Nous espérons qu'il vous donnera des renseignements plus détaillés sur ce projet à KIBUNGO. Nous consacrons la première page de notre rapport aux remerciements. Merci à tous ceux qui ont collaboré d'une manière ou d'une autre à la réussite des plaines de jeux 1987 à KIBUNGO.

Nous pensons d'abord à ceux et celles qui ont préparé les plaines de jeux. Le comité organisateur composé comme suit :

- GASHONGORE Fabien, S/Préfet chargé des affaires socio-culturelles
- Abbé Elisée MPONGANO, Vicaire à la Paroisse KIBUNGO
- KAMANDA Charles, Encadreur Préfectoral de la Jeunesse et des Coopératives
- KARUHIIJE Charles, Inspecteur de Secteur BIRENGA
- HAFAKURAMA Justin, Directeur du Centre Scolaire KIBUNGO.

Sincères remerciements et vives félicitations aux animateurs et animatrices. Nous remercions les parents des animateurs et animatrices, le Commandant de Place du Camp Militaire de KIBUNGO pour la collaboration efficace à la réussite des plaines de jeux.

Un grand merci est adressé à tous ceux qui nous ont aidés matériellement.

- Le Ministère de la Jeunesse et du Mouvement Coopératif qui a donné les matériel de jeu.

Voici la liste : - 10 ballons de Football

- 10 ballons de Volleyball
- 10 ballons de Basketball
- 4 ballons de Handball
- 50 Cahiers
- 50 Stylos à bille
- 5 Rames de Papier.

- Le Diocèse de KIBUNGO a assuré la restauration des animateurs tous les midi. Ces repas ont coûté 30,710 FRW.

Il a payé aussi du matériel de jeu pour une valeur de 2.630 FRW.

Merci aux responsables du centre culturel St Joseph (Abbé INCIMATATA Oreste et Mademoiselle M. Alice Metsdag.)

... / ...

- Le Professeur Dr Konrad Mohr, ancien Secrétaire d'Etat à la Culture de la Rhénanie Palatinat a fourni du matériel de jeu.

\* 2 ballons de Football

\* 2 ballons de Volleyball

\* 2 ballons de Basketball

\* 5 Sifflets.

- La Préfecture de KIBUNGO a fourni du matériel de jeu d'une valeur de 8.980 FRW.

Nous remercions les parents pour nous avoir témoigné leur confiance en nous envoyant leurs enfants.

Nous félicitons les enfants pour la spontanéité, la joie qu'ils ont manifestées.

Vive le Patronage au RWANDA !

Vive le Patronage à KIBUNGO !

I. INTRODUCTION :

Le Patronage jusqu'en 1979 n'était organisé que dans les maisons salésiennes. Au cours des grandes vacances de l'année ci-haut citée les plaines de jeux furent organisées pour un grand nombre de jeunes dans toute la ville de KIGALI. En Août 1980 le programme fut réalisé également dans la ville de BUTARE. A KIBUNGO l'idée d'occuper les enfants pendant les vacances n'a été lancée que l'année dernière.

La réalisation de ce projet a dû être le fait de plusieurs services : - Au cours du mois de Juillet 1987, les responsables de la Paroisse KIBUNGO ont procédé à l'inscription des enfants désireux de participer au patronage. A cause des longues distances qui séparent KIBUNGO d'autres centres scolaires, on a dû se limiter aux enfants qui fréquentent les centres scolaires de KIBUNGO, GAHIMA, NYAMUGALI et GAHURIRE. En tout 960 enfants furent enregistrés. L'encadrement de ces jeunes a nécessité la mobilisation de quelques enseignants, étudiants et militaires en qualité d'animateurs. L'équipe organisatrice ne disposant pas de fonds n'a pas pu tenir une session de formation des animateurs comme cela se fait ailleurs. Malgré tout, le matin du 13 Août, on a accueilli les enfants sur les plaines de la Paroisse KIBUNGO.

II. DEROULEMENT DU PATRONAGE :

- Le 13 Août 1987 : Première journée

1. Activités.

Le coup d'envoi a été donné par Militant GASHONGORE Fabien, S/Préfet à la Préfecture KIBUNGO. Il eut un entretien de 2 heures avec l'équipe des animateurs qui s'étaient dévoués à la tâche de s'occuper des enfants.

Il a défini le mot "Patronage" pour ceux qui notamment n'étaient pas habitués à entendre parler de cette activité. Il a insisté sur le sérieux avec lequel un véritable animateur doit se consacrer à la lourde et passionnante tâche de s'occuper des jeunes. Il a exhorté les animateurs à se donner âme entière par amour. Les enfants ont été répartis en groupes et équipes. Le calendrier et l'horaire journalier des jeux furent établis. Plusieurs activités étaient proposées entre autres les jeux de plaines, les promenades dirigées, des séances d'animation et de cinéma, des exercices de piété comme la prière et la célébration eucharistique. A 10 heures, chaque animateur entraîna les jeunes à différents jeux.



A 12 heures l'abbé MPONGANO Elisée, Directeur du Centre a présidé au rassemblement de tous les enfants. Il leur communiqua le calendrier des jeux.

qui A 14 heures, les animateurs se rencontrèrent dans une réunion/visait la critique des activités de la journée.

## 2. EVALUATION DE LA JOURNEE.

### - Points négatifs :

- \* Le nombre d'animateurs est insuffisant;
- \* Le calendrier mal fait. -Lundi et Mardi on accueille le groupe des plus jeunes;  
-Jeudi et Vendredi le groupe des plus âgés.
- \* Les enfants ne savent pas se mettre en lignes correctes;
- \* Terrains choisis près de la route;
- \* Les enfants n'arrivent pas à temps : 3 heures du matin;
- \* Les enfants manquent de politesse à l'égard des animateurs;
- \* Pas d'emblème, pas de drapeau.

### - Points positifs :

- \* Beaucoup d'enfants sont venus (+ de 300);
- \* La présence de certaines autorités religieuses et administratives a été encourageante.

### - Suggestions :

Un jour de repos par semaine serait bénéfique pour les animateurs.  
Les plus jeunes viendront Lundi et Jeudi.  
Les plus âgés viendront Mardi et Vendredi.  
Les animateurs ont souhaité que les enfants soient plus stimulés par exemple qu'en leur tourne un film.

### - Le 14 Août 1987 : 2ème Journée

#### 1. Activités :

8 heures 15 : Rassemblement.

#### - Sections des Filles : - Chef, GAKWERERE Callixte

4ème année : 55 Animateur, NGEZAHAYO

5ème année : 51 Animateur, UWIHOREYE

6ème année : 46 Animateur, GAKARA

7ème et 8ème années : 47, animateur. GAKWERERE.

#### - Section des Garçons : Chef, KARANGWA Charles

4ème année : 44 Animateur, NTABANA Pierre

5ème année : 44 Animateur, NYTLINKINDI Chaste

6ème année : 47 Animateur, NEMEYE

7ème et 8ème années : 55 Animateur, KARANGWA Charles.

A 9 heures : Choix des cris

- Section des filles : Inyange zera de.

4ème année : Abaticumugambi

5ème année : Amasinbi

6ème année : Abaharaniramahoro

7ème et 8ème années: Abahoranumucyo.

- Section des garçons : Inkuba zesa.

4ème année : Abadahigwa

5ème année : Abadacogora

6ème année : Indahangarwa

7ème et 8ème années: Intarindwa.

A 10 heures : Jeux.

Ce jour là il a fait très chaud. Pourtant les enfants étaient très actifs. Les plus joyeux étaient ceux qui habitent loin de la ville de KIBUNGO. En effet quel plaisir pour eux que de pouvoir taper sur le ballon !

A 11 h30 : Rassemblement.

- Mot d'ordre du Directeur du Centre : Discipline.

En effet jusque là plusieurs enfants ne respectaient pas le sifflet. Certains même se donnaient des coups de pied sur terrain.

Le prochain rendez-vous fut fixé le 18 Août 1987.

## 2. EVALUATION DE LA JOURNEE.

- Points négatifs.

\* Il manque du fais-play. Les enfants de la ville veulent se montrer supérieurs à ceux de la campagne.

\* Retard de certains enfants et même des animateurs.

\* La monotonie des jeux ennuie les enfants.

- Points positifs.

\* Presque tout le matériel de jeux réclamé se trouve sur place.

\* Des liens d'amitié se nouent déjà entre les enfants et les animateurs.

\* Le nombre d'animateurs a augmenté, ainsi chaque classe est encadrée par 2 animateurs.

- Suggetions.

\* Prévoir un film pour la semaine qui vient.

\* Prévoir des cadeaux modestes à remettre aux enfants qui se montreront les meilleurs aux jeux compétitifs.

- Préparation de la journée de clôture.

Le Comité organisateur prévoyait vers la fin du mois d'Août une journée spéciale à laquelle seraient invités les autorités ecclésiiales et administratives ainsi que les parents.

Quelques idées pour ce faire ont été rassemblées.

- \* Inviter tous ceux qui peuvent s'intéresser à l'activité à commencer par les services techniques à la Préfecture qui sont le plus en relation avec la jeunesse.
- \* Prévoir les jeux à présenter au public groupe par groupe.
- \* Prévoir des prix d'encouragement.
- \* Prévoir une petite réception pour les invités de marque et les animateurs.

La célébration de cette fête des enfants a été fixée au 31 Août 1987.

- La journée du 15 Août 1987 : 3ème journée.

Les enfants sont arrivés tôt sur les plaines.

A 8h15 c'était déjà le rassemblement. On a commencé par une courte prière en commun. Ensuite l'hymne du patronage fut entamé au moment où le drapeau (couleur bleu-vert) fut hissé. Les enfants se mirent alors à scandier les slogans groupe par groupe et équipe par équipe. Les passants étaient curieux de venir voir ce qui se passait. Ce jour on enregistra beaucoup de présences.

- Section des filles :	- Section des garçons :
4ème année : 50	4ème année : 60
5ème année : 59	5ème année : 50
6ème année : 60	6ème année : 48
7ème et 8ème années : 57	7ème et 8ème années : 59
Total = 228	Total = 217

En tout 445 enfants.

A 9h00 : Jeux.

Les enfants se familiarisaient de plus en plus avec les jeux classiques pour eux nouveaux par exemple le volley ball, le handball. Les animateurs ont entraîné les enfants à des exercices de gymnastique et d'athlétisme, courses de relais, acrobaties.

A 11h00 : Séances de raconter des contes, des devinettes. Des chants populaires ont été entonnés. Ce fut enfin une séquence d'animation pour clôturer la journée.

\* Points positifs.

- Les enfants s'aiment.
- Il y a de la chaleur sur les plaines.
- La population locale sait déjà de quoi il s'agit.
- Le nombre d'enfants a augmenté.

\* Points négatifs.

- Les plus âgés (7ème et 8ème années) participent moins que les plus jeunes.
- Certains arrivent avec du retard.

\* Journée du 17 Août 1987 : 4ème journée

A 8h00 : Rassemblement.

- Les enfants se mettent en ligne
- On a procédé à l'appel
- Les Chefs de sections, de groupes, d'équipes furent ensuite désignés.

Présences.: Section des filles:

1ère année : 65

2ème année : 64

3ème année : 57

Total = 186

Section des garçons :

1ère année : 45

2ème année : 62

3ème année : 67

Total = 174

En tout 360.

A. Cri de section : Garçons

- Abaharanira iteka  
kujya mbere

Chef de section :

RWABUKWISI Léandre

Cri de section : Filles

- Abaharanira kumenya  
no gukora.

Cheftaine :

MUKASENGOGA Augusta

B. Groupe 1 : ☿ Cri : Abakongeza

☿ rukudon mu bandi.

☿ Cheftaine: NYIRAZIKEYE

Pulchérie.

Groupe 1 : ☿ Cri: Abiyemeje

☿ kurwanya ubujiji.

☿ Chef: RWABUKWISI

Léandre.

Groupe 2 : ☿ Cri: Abadatana ahubwo

☿ twapfa.

☿ Cheftaine : MUKASENGOGA

☿ Augusta.

Groupe 2 : ☿ Cri: Abaharanira

☿ iteka kwumvira.

☿ Cheftaine : UWERA

☿ Laetitia

Groupe 3 : ☿ Cri: Abacumugambi

☿

☿ Cheftaine: UWIMANA Rose

Groupe 3 : ☿ Cri: Abahorana

☿ ishyaka.

☿ Chef : RUKAMBA Innoce

C. Cris d'équipe:

Section des filles :

Groupe I.: -Abiyemeje kutarushwa

-Abahuje urukundo

-Abahorana ubutwari

-Abarangwa n'ubupfura.

Groupe II.: -Abahora bishimye

-Abahorana umutima ukeye

-Abatiganda ku murimo

-Abunzubumwe muri byose.

Section des garçons :

Groupe I.: -Inzirabwoba mu mikino

-Intangarugero mu

rubyiruko.

-Abahizi muri byose

-Abadatinda mu makoni.

Groupe II.: -Indatana ku rugamba

-Abarangwa n'ishema

-Abahorana ubutwari

-Abakunda gukora.

Groupe III : Ø Abarangwa n'umurava  
Ø Indacogora aho turi  
hose.  
Ø Abaharanira ishyaka  
Ø Abahuje urugwiro.

Groupe III : Ø Abaharanira gushyira  
hamwe.

A 10H00 : Jeux.

Garçons : Football

Filles : Handball

A 11H00 : Revision des cris de sections, de groupes et d'équipes.

A 11H45 : Rassemblement.

Le Directeur de la plaine a recommandé : - la ponctualité : arrivée à 8H00.  
- la discipline dans  
l'habillement  
- le respect des choses d'autrui  
- le soin du matériel de jeu.

A 14H00 : Evaluation de la journée.

Points négatifs :

- Ø Certains enfants n'arrivent toujours pas à temps
- Ø Les terrains de jeux sont dispersés
- Ø A partir de 11H, les enfants du 1er cycle sont fatigués.
- Ø Certaines activités prévues au programme n'ont pas pu être exécutées.

Points positifs :

- Ø Les enfants sont joyeux
- Ø Les animateurs aiment leur tâche
- Ø La majorité des enfants qui se sont fait inscrire le premier jour continuent à venir.

Suggestions pour amélioration :

- Ø La ponctualité est à recommander
- Ø Il faut préparer sérieusement les jeux : alterner les jeux pratiques et les jeux théoriques (jeux de mots)
- Ø Prévoir des exercices courts et amusants
- Ø A partir de 11 heures, organiser des activités moins fatigantes (promenades, ibisakuzo, imigani)
- Ø Les équipes des plus jeunes peuvent rester à plusieurs sur le même terrain de football.

La journée du 18 Août 1987.

A 08H20': Rassemblement, avec cris

Ensuite les animateurs ont procédé à l'appel.

Présences :	<u>Section des Filles</u>	<u>Section des Garçons</u>
4e année	: 49	4e année : 62
5e année	: 57	5e année : 51
6e année	: 61	6e année : 45
7e & 8e années	55	7e & 8e années : 60

A 09H00' : Exercices de mise en condition physique et de souplesse pour tous les groupes.

A 10H30' : Préparation de la journée de clôture

Bricolage : fabrication de certs-volants pour certains, courses dans les sacs.

A 12H20' : Rassemblement de clôture.

A 14H00' : Evaluation de la journée.

Points négatifs :

- Ø Certains enfants sont sales
- Ø La célébration eucharistique n'a pas encore eu lieu
- Ø Certains ont abandonné.

Points positifs :

- Ø Parfaite entente entre enfants et animateurs
- Ø Le soutien des autorités administratives est encourageant.

Suggestions pour amélioration :

- Ø Il faudra fixer le jour de la célébration eucharistique
- Ø Les animateurs doivent veiller non seulement à la discipline des enfants mais aussi à leur propreté.
- Ø Le matériel de jeu doit être bien utilisé afin qu'il puisse servir au cours du patronage de l'année prochaine.

Journée du 20 Août 1987 :

A 08H00' : Rassemblement

Les enfants savent bien s'aligner

Après la prière, le Directeur du Centre a annoncé le programme de la journée.

Les enfants ont scandé leurs cris par section, groupe et équipe.

... / ...

Présences : <u>Section des Filles</u>	<u>Section des Garçons</u>
1er groupe : 57	1er groupe : 47
2e groupe : 83	2e groupe : 43
3e groupe : <u>75</u>	3e groupe : <u>66</u>
215	156

Les Garçons ont joué au ballon, ils ont fait des exercices de course et des sauts en hauteur (urukiramande).

Quant aux Filles, elles ont fait des exercices de course et des jeux en cercle :  
Ø 1er groupe : cache-cache, trape anglaise  
Ø 2e groupe : touche-touche, trape anglaise, drapeau  
Ø 3e groupe : touche-touche, mouchoirs, course.

A 10H30' : Les enfants et les animateurs catholiques ont participé à la messe lue à leur intention. Ceux qui ne sont pas de la confession catholique c-à-dire les protestants, les baptistes et les musulmans ont continué les jeux sur le terrain de football.

A 12H00' : Rassemblement de clôture.

Le Directeur du Centre a fait les recommandations suivantes :

- Ø Discipline dans les rangs, dans les jeux, en chemin comme chez les parents.
- Ø Lessiver les habits
- Ø Se faire couper les cheveux
- Ø Ne pas bousculer les voisins au jeu
- Ø Garder silence chaque fois au premier coup de sifflet
- Ø Prendre l'habitude de se mettre en rang rapidement.

Evaluation de la journée :

Points négatifs :

- Ø Certains enfants sont sales
- Ø Les enfants ne se connaissent, qu'entre ceux qui fréquentent la même école
- Ø La messe n'avait pas été préparée (les chants).

Points positifs :

- Ø Les enfants ont maîtrisé les cris à tous les niveaux
- Ø Les animateurs ont fait un grand effort concernant la préparation des jeux.

... / ...

Suggestions pour amélioration :

- ∅ Entraîner les enfants à se comporter avec discipline partout
- ∅ Ne pas laisser les petits jouer avec les grands
- ∅ Prévoir une messe à laquelle participeront les grands et les petits, ces derniers pourront bénéficier de l'expérience des plus âgés (préparation des chants et prières.)

Prévisions pour la journée de clôture :

- ∅ La fête a été fixée par le groupe des animateurs au lundi 31 Août 1987 à une semaine de la rentrée scolaire
- ∅ La fête débutera par une messe d'action de grâce
- ∅ Les autorités religieuses, administratives du lieu seront invitées
- ∅ De petites récompenses sont à prévoir pour les meilleurs performants dans divers jeux (V.G. des bombons, des crayons à bille, des cahiers, des ardoises, des livres de lecture...)

Journée du 24 Août 1987 :

A 08H00' : Rassemblement

Les enfants se sont mis en lignes correctes pour la prière et le salut au drapeau. Présences relevées (journée des grands)

Section des Filles

1er groupe : 63  
2e groupe : 54  
3e groupe : 56  
173

Section des Garçons

1er groupe : 48  
2e groupe : 43  
3e groupe : 61  
152

En tout : 325.

JEUX

Les Filles ont joué à la reine et au dragon

Les Garçons ont joué au football.

A 10H00' : Séance de Vidéo au Centre Culturel St Joseph

Le film qu'on a tourné concernait le championnat international de football. Aux prises, la France et le Brésil.

Evaluation de la journée :

- Points négatifs :
- ∅ Les enfants viennent moins nombreux
  - ∅ Les enfants ont joué trop nombreux sur un seul et même terrain
  - ∅ Le film projeté était trop long
  - ∅ La salle de cinéma est trop étroite pour un si grand nombre d'enfants.

... / ...



Points positifs :

- Ø Les enfants se montrent plus disciplinés
- Ø La propreté est remarquable
- Ø La journée avait été bien programmée
- Ø Les enfants connaissent leurs équipes.

Suggestions pour amélioration :

- Ø Exiger avec rigueur la ponctualité
- Ø Aller sur des terrains plus vastes surtout pour les Garçons :  
CYASEMAKAMBA et même RUBIMBA.

Préparation de la journée du 31 Août 1987 :

Les enfants des 2e et 3e cycles prépareront la messe.

Ils feront des répétitions dimanche le 30 Août 1987 après la 1ère messe.

Il y aura des jeux populaires comme :

- Ø la course dans les sacs
- Ø manger les pains suspendus
- Ø marcher les billes sur les cuillères
- Ø marquer le ballon dans un pneu
- Ø tous les enfants viendront jeudi le 27 Août 1987.

Journée du 25 Août 1987 :

A 08H30' : Rassemblement

Prière et salut au drapeau.

Présences.

Section des Garçons :

4e année : 47  
5e année : 45  
6e année : 50  
7e&8e années : 53  
Total : 195

Section des Filles :

4e année : 84  
5e année : 55  
6e année : 48  
7e&8e années : 33  
Total : 220

JEUX : - Les Garçons : Ø 4e année : Volley-ball, cache-cache  
Ø 5e année : Football  
Ø 6e année : Football et jeux de secourisme  
Ø 7e&8e années : Course dans les sacs, jeu de foulard  
- Les Filles : Ø 4e année : Courses : Chat et Souris, deux  
c'est assez  
Ø 5e année : Remplir des bouteilles d'eau.

... / ...

A 10H30' : Séance de Vidéo.

Evaluation de la journée :

Points négatifs : Ø Absentéisme parce qu'il ya eu confirmation  
Ø Certains sont rentrés tôt après la séance de Vidéo.

Points positifs : Ø Les enfants étaient très contents de pouvoir assister à une séance de Vidéo.

Suggestion pour amélioration :

- Ø Chaque animateur doit s'occuper sans relâche de son groupe
- Ø Insister sur la mémorisation des cris.

Journée du 27 Août 1987 ;

A 08H00' : Rassemblement, Appel.

Cette journée fut consacrée à la préparation de la journée de clôture. C'est pourquoi les enfants de tous les niveaux ont été accueillis sur plaines.

Section des Garçons :

1er groupe : 44  
2e groupe : 43  
3e groupe : 49  
4e groupe : 48  
5e groupe : 37  
6e groupe : 55  
7e groupe : 24  
300

Section des Filles :

1er groupe : 54  
2e groupe : 57  
3e groupe : 46  
4e groupe : 64  
5e groupe : 51  
6e groupe : 28  
7e groupe : 17  
317

Les jeux sont répartis suivant les groupes. Ce sont ~~cas~~ mêmes jeux qui seront présentés aux parents et invités le 31 Août 1987.

<u>NOM DU GROUPE</u>	<u>: TITRE DU JEU</u>
1. Abadatana	: Umurizo w'intare
2. Abakongeza urukundo mu: bandi :	Gusiganwa basimbuka umugozi
3. Abiyemeje kurwanya ubujiji:	: Kurya bombon ku rudodo ari babiri
4. Abatica umugambi	: Kurya bombon ku rudodo ari umwe
5. Abishinye aho bari hose:	Kumena udupurizo
6. Igikubita bakikanga	: Gusama igikombe cyuzuye amazi
7. Abaharirwa shema	: Kugendera ku matafari
8. Abaharirwa shema	: Kuzurisha icupa amazi bavumase mu kanwa
9. Inkotanyi ku rugamba	: Kwiruka mu nzitanz
10. Indahangarwa	: Imyitozo y'ubwigengesere n'ubutabazi
11. Abakaraganacumu	: Gusiganwa bahererekanya inipira
12. Abatiganda ku murimo	: Gutanguranwa itafari
13. Indacogora	: Gusiganwa mu mifuka
14. Indacogora	: Gushaka umupira upfutse mu maso.

Prévision des prix à attribuer aux meilleurs : Ø des ardoises : 10  
Ø des cahiers : 6  
Ø des touches : 20  
Ø des bombons : 6 paquets  
Ø des stylos à bille : 4  
Ø des habits usagés : 24

Journée de clôture : le 31 Août 1987 :

Des lettres d'invitation avaient été envoyées aux autorités tant civiles qu'ecclésiastiques et aux parents des enfants qui ont participé aux jeux.

Déroulement des activités :

- A 07H00' : Accueil des enfants devant la Paroisse KIBUNGO
- A 08H00' ; Accueil des parents à CYASEMAKAMBA
- A 09H00' : Célébration eucharistique
- A 10H00' : Début des jeux : Ø exécution de l'Hymne National  
Ø Hymne du patronage.

L'Abbé Elisée, Directeur des plaines a pris la parole pour rappeler la raison d'être de ce grand rassemblement.

Ensuite il y a eu les jeux dont voici l'ordre suivant lequel ils se sont déroulés :

---

GROUPE QUI A PRESENTE LE JEU : TITRE DU JEU

---

- |                                  |   |
|----------------------------------|---|
| 1. Abadatana                     | : Umurizo w'intare                        |
| 2. Abakongeza urukundo mu bandi: | Gusimbuka umugozi                         |
| 3. Abiyemeje kurwanya ubujiji    | : Kurya bombon ku rudodo ari babiri       |
| 4. Abatica umuganbi              | : Kurya bonbon ku rudodo ari umwe         |
| 5. Abishinye aho bari hose       | : Kumena udupurizo                        |
| 6. Igikubita bakikanga           | : Gusama igikombe kirimo amazi            |
| 7. Abaharirwa shema              | : Kugendera ku matafari                   |
| " "                              | : Kuzurisha icupa amazi bavumase mu kanwa |
| 8. Inkotanyi ku rugamba          | : Kwiruka mu nzitane                      |
| 9. Indahangarwa                  | : Imyitozo y'ubwigengesere                |
| 10. Abakaragamacumu              | : Gusiganwa bahererekanya umupira         |
| 11. Abatiganda ku murimo         | : Gutanguranwa itafari                    |
| 12. Indacogora                   | : Gusiganwa mu mifuka                     |
| "                                | : Gushaka umupira upfutse mu maso.        |
-

Au milieu des jeux, le Préfet de Préfecture KIBUNGO qui était présent a prononcé un mot de circonstance. Il remercia le Comité Organisateur des jeux, les enfants pour avoir répondu à l'appel leur fait et les parents pour avoir bien voulu laisser leurs enfants venir sur les plaines. Il a loué le patriotisme des jeunes qui à travers le jeu ont montré qu'ils soutiennent les idéaux du M.R.N.D. à savoir : "L'Unité, la Paix et le Développement."

Il a souhaité que le Comité Organisateur fasse à temps les préparatifs pour un meilleur succès du patronage l'année prochaine. Il a remercié tous ceux qui ont contribué à la réussite de ce programme, notamment Monseigneur l'Evêque du Diocèse de KIBUNGO pour son aide financière.

Il a lancé un appel aux représentants des autres confessions religieuses pour qu'ils manifestent concrètement leur soutien au patronage l'année prochaine. Après les jeux, il y a eu remise des prix.

A 12H30' : Rassemblement de clôture

Rendez-vous en Août 1988 !

1988 : Centenaire de la mort de Don Bosco, ami des Jeunes.

Evaluation Générale du Patronage :- Du côté des Animateurs :

- Ø Ils ont manifesté un grand dévouement
- Ø Ils ont fait preuve de courage. En effet certains effectuaient un voyage de 16 Kms à pied pour arriver à temps sur les plaines des jeux. La discipline et la ponctualité ont été remarquables.

- Du côté des Enfants :

- Ø Les premiers jours les enfants étaient peu nombreux. Certes ils ne comprenaient pas encore l'esprit des jeux de plaines. Petit à petit ils sont venus nombreux.
- Ø Ils se sont montrés joyeux, enthousiastes
- Ø Les enfants ont eu du respect envers leurs Animateurs
- Ø Les enfants ont eu entre eux des contacts enrichissants du fait qu'ils venaient des centres scolaires différents.

Suggestions pour amélioration :

- { Il faudra préparer à temps les activités du patronage 1988 et surtout prévoir le budget nécessaire
- { Etablir à temps le programme détaillé
- { Prévoir la liste des animateurs et animatrices pendant les vacances de Pâques
- { Rassembler les animateurs au début du mois de Juillet 1988
- { Sensibiliser les parents, les enfants, les autorités et les étudiants au cours du mois de Juin 1988
- { Demander une aide financière à différents départements ministériels et aux confessions religieuses
- { Prévoir une prime pour les animateurs et les animatrices pour leur rembourser les frais de voyage
- { Préparer les insignes des animateurs et animatrices et même des enfants.

Fait à KIBUNGO, Janvier 1988.

Rédaction finale par le S/Préfet Fabien GASHONGORE.

ANNEXE I.

LISTE DES ANIMATEURS ET ANIMATRICES.

<u>Noms :</u>	<u>Profession :</u>
1. UWERA Laetitia	: Elève à l'E.S.A. KIGALI
2. MUKASENGOGA Augusta	: Enseignante à KAZO
3. NYIRAZIKEYE Pulcheria	: Enseignante à KIBUNGO
4. NDIKUBWIMANA Callixte	: Grand Séminariste NYAKIBANDA
5. NYIRINKINDI Chaste	: Elève au Collège NYANZA
6. HABAKURAMA Justin	: Directeur du Centre Scolaire KGO
7. MUNYENGANGO Claude François	: Elève au Séminaire de ZAZA
8. UWIMANA Rose	: Elève à l'E.N.P. ZAZA
9. MUNYANKIKO J.Chrysostome	: Elève à l'APICUR RUHENGERRI
10. 1er Sergent Major NEMEYE Samson	: Camp Militaire KIBUNGO
11. Caporal UWIBONYE Grégoire	: Camp Militaire KIBUNGO
12. Caporal NGEZAHAYO Emmanuel	: Camp Militaire KIBUNGO
13. MPOGAZI André	: Enseignant à KIBUNGO
14. GAKARA André	: Enseignant à KAZO
15. KARANGWA Charles	: Enseignant à KAZO
16. MUSANGANIRA Servais	: Enseignant à KIBIMBA
17. GAKWERERE Callixte	: Enseignant à GAHURIRE
18. RWABUKWISI Léandre	: Enseignant à BARE
19. HIRWA Yves	: Elève à l'E.E.C. RWAMAGANA.

... / ...

ANNEXE II

TEMOIGNAGES.

Un animateur : MPOGAZI André

¶ Les élèves qui ont pu participer au patronage 1987 ont été amplement satisfaits.

Nous croyons qu'il serait bon de récompenser les élèves qui participent aux jeux de plaines organisés depuis le premier jour jusqu'à la fin sans aucun jour d'absence.

J'émets également le souhait que les animateurs reçoivent quelque chose en guise de remerciement pour les jours qu'ils se sont sacrifiés pour le bien de la jeunesse.

Un enfant : KABALINDA Ephrem de la 7<sup>e</sup> année à KIBUNGO.

Ndagira ngo mbanze mvuge ibyanshimishije.

Hari Imikino y'ingororangingo

¶ Imikino tutakinaga imuhira nko kugendera mu magunira

¶ Indirimbo twahigiye : Iyubahiriza Ibendera rya Patronage  
n'izindi

¶ Kwimenyereza ubupfura.

Ariko hari n'ibitaranshimishije :

¶ Batweretse Vidéo agace ntibareka ngo tuyibone yose

¶ Hari banwe mu batuyoboraga bakoreshegaga inkoni.

Uko mbona bikwiye kugenda :

¶ Bazajye batwereka film ya Vidéo yose yateganijwe aho kutwereka agapande.

¶ Abayobozi banwe bazareke kutubwiriza n'inkoni kuko mu mikino tutazanwamo no kurwana.

=0=0=0=0=